

ODLUKE

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2016/1966

od 20. rujna 2016.

o stajalištu koje treba zauzeti, u ime Europske unije, u okviru Zajedničkog odbora EGP-a o izmjeni Priloga XIX. (Zaštita potrošača) Sporazumu o EGP-u (Sustav alternativnog rješavanja sporova)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2894/94 od 28. studenoga 1994. o rješenjima za provedbu Sporazuma o Europskom gospodarskom prostoru ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 1. stavak 3.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u“) stupio je na snagu 1. siječnja 1994.
- (2) Na temelju članka 98. Sporazuma o EGP-u Zajednički odbor EGP-a može odlučiti izmijeniti, među ostalim, Prilog XIX. (Zaštita potrošača) Sporazumu o EGP-u.
- (3) Uredbu (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća ⁽²⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (4) Provedbenu uredba Komisije (EU) 2015/1051 ⁽³⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (5) Direktivu 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća ⁽⁴⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (6) Prilog XIX. (Zaštita potrošača) Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti.
- (7) Stajalište Unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-a trebalo bi se stoga temeljiti na priloženom nacrtu odluke,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru Zajedničkog odbora EGP-a o predloženoj izmjeni Priloga XIX. (Zaštita potrošača) Sporazumu o EGP-u temelji se na nacrtu odluke Zajedničkog odbora EGP-a priloženom ovoj Odluci.

⁽¹⁾ SL L 305, 30.11.1994., str. 6.

⁽²⁾ Uredba (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o *online* rješavanju potrošačkih sporova i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ (SL L 165, 18.6.2013., str. 1.).

⁽³⁾ Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1051 od 1. srpnja 2015. o načinima korištenja funkcijama platforme za *online* rješavanje sporova, načinima za podnošenje elektroničkog obrasca za pritužbe te načinima suradnje među kontaktnim točkama predviđenima u Uredbi (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o *online* rješavanju potrošačkih sporova (SL L 171, 2.7.2015., str. 1.).

⁽⁴⁾ Direktiva 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o alternativnom rješavanju potrošačkih sporova i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ (SL L 165, 18.6.2013., str. 63.).

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan donošenja.

Sastavljeno u Bruxellesu 20. rujna 2016.

Za Vijeće
Predsjednik
I. KORČOK

NACRT

ODLUKA ZAJEDNIČKOG ODBORA EGP-a br. ...
od ...
o izmjeni Priloga XIX. (Zaštita potrošača) Sporazumu o EGP-u

ZAJEDNIČKI ODBOR EGP-a,

uzimajući u obzir Sporazum o Europskom gospodarskom prostoru („Sporazum o EGP-u”), a posebno njegov članak 98.,

budući da:

- (1) Uredbu (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o online rješavanju potrošačkih sporova i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ ⁽¹⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (2) Potrebno je uspostaviti posebne prijelazne modalitete do potpune provedbe funkcije prevođenja platforme za *online* rješavanje sporova iz članka 5. Uredbe (EU) br. 524/2013 u pogledu islandskog jezika.
- (3) Provedbenu uredbu Komisije (EU) 2015/1051 od 1. srpnja 2015. o načinima korištenja funkcijama platforme za *online* rješavanje sporova, načinima za podnošenje elektroničkog obrasca za pritužbe te načinima suradnje među kontaktnim točkama predviđenima u Uredbi (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o *online* rješavanju potrošačkih sporova ⁽²⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (4) Direktivu 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o alternativnom rješavanju potrošačkih sporova i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ ⁽³⁾ treba uključiti u Sporazum o EGP-u.
- (5) Prilog XIX. Sporazumu o EGP-u trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Prilog XIX. Sporazumu o EGP-u mijenja se kako slijedi:

1. U točki 7.d (Direktiva 2009/22/EZ Europskog parlamenta i Vijeća) dodaje se sljedeće:

„, izmijenjena:

- **32013 R 0524**: Uredbom (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. (SL L 165, 18.6.2013., str. 1.),
- **32013 L 0011**: Direktivom 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. (SL L 165, 18.6.2013., str. 63.).”

2. U točki 7.f (Uredba (EZ) br. 2006/2004 Europskog parlamenta i Vijeća) dodaju se sljedeće alineje:

„— **32013 R 0524**: Uredbom (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. (SL L 165, 18.6.2013., str. 1.),

⁽¹⁾ SL L 165, 18.6.2013., str. 1.

⁽²⁾ SL L 171, 2.7.2015., str. 1.

⁽³⁾ SL L 165, 18.6.2013., str. 63.

- **32013 L 0011:** Direktivom 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. (SL L 165, 18.6.2013., str. 63.).”

3. Iza točke 7.i (Direktiva 2011/83/EU Europskog parlamenta i Vijeća) umeće se sljedeće:

- „7.j **32013 R 0524:** Uredba (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o online rješavanju potrošačkih sporova i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ (SL L 165, 18.6.2013., str. 1.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Uredbe čitaju se sa sljedećim prilagodbama:

- (a) u pogledu država EFTA-e, platforma za ORS iz članka 5. Uredbe dostupna je u roku od 40 radnih dana od stupanja na snagu Odluke Zajedničkog odbora EGP-a br. .../... od ... [ova odluka Zajedničkog odbora EGP-a];
- (b) platforma za ORS dostupna je na svim jezicima iz članka 129. stavka 1. Sporazuma o EGP-u;
- (c) odstupajući od članka 5. stavka 4. točke (e) Uredbe, funkcije platforme za ORS za prevođenje na islandski jezik i s islandskog jezika izvorno su dostupne samo u pogledu rezultata postupka ARS koji prenosi subjekt za ARS. Island osigurava da korisnici platforme za ORS mogu dobiti prijevod svih ostalih informacija na islandski jezik i s islandskog jezika posredstvom svoje kontaktne točke za ORS ako su te informacije potrebne za rješavanje spora te se razmjenjuju putem platforme za ORS na drugom jeziku. Informacije o tim modalitetima u pogledu islandskog jezika navode se na početnoj stranici platforme za ORS.

Komisija i Island nastoje poboljšati funkcije prevođenja koje pruža platforma za ORS u pogledu islandskog jezika kako bi se osigurala kvaliteta svih funkcija koja je usporediva s onima koje se nude za ostale jezike te redovito obavješćuju Zajednički odbor EGP-a o ostvarenom napretku. Kada se funkcijama prevođenja osigura kvaliteta u pogledu islandskog jezika koja je usporediva s onima koje se nude za ostale jezike, Zajednički odbor EGP-a bez nepotrebne odgode donosi odluku o ukidanju mjera utvrđenih u ovoj točki.

- 7.ja **32015 R 1051:** Provedbena uredba Komisije (EU) 2015/1051 od 1. srpnja 2015. o načinima korištenja funkcijama platforme za *online* rješavanje sporova, načinima za podnošenje elektroničkog obrasca za pritužbe te načinima suradnje među kontaktnim točkama predviđenima u Uredbi (EU) br. 524/2013 Europskog parlamenta i Vijeća o *online* rješavanju potrošačkih sporova (SL L 171, 2.7.2015., str. 1.).

- 7.k **32013 L 0011:** Direktiva 2013/11/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 21. svibnja 2013. o alternativnom rješavanju potrošačkih sporova i izmjeni Uredbe (EZ) br. 2006/2004 i Direktive 2009/22/EZ (SL L 165, 18.6.2013., str. 63.).

Za potrebe ovog Sporazuma odredbe Direktive čitaju se sa sljedećim prilagodbama:

- (a) upućivanja na druge akte u Direktivi smatraju se relevantnima u mjeri i u obliku u kojem su ti akti uključeni u Sporazum;
- (b) u pogledu država EFTA-e, članak 11. stavak 2. glasi kako slijedi:

„2. Za potrebe ovog članka, „uobičajeno boravište“ određuje se u skladu sa sljedećim:

- (a) uobičajenim boravištem za trgovačka društva i druga tijela, s pravnom osobnošću ili bez nje, smatra se mjesto središnje uprave.

Uobičajenim boravištem fizičke osobe koja djeluje u sklopu svojeg poslovanja smatra se glavno mjesto poslovanja;

- (b) ako se ugovor sklapa u sklopu poslovanja podružnice, agencije ili bilo koje druge poslovne jedinice, ili ako je na temelju ugovora ispunjenje obveza takve podružnice, agencije ili poslovne jedinice, mjesto gdje se podružnica, agencija ili bilo koja druga poslovna jedinica nalazi smatra se mjestom uobičajenog boravišta;
- (c) za potrebe određivanja uobičajenog boravišta relevantni trenutak je vrijeme sklapanja ugovora.;
- (c) u članku 18. stavku 2. dodaje se sljedeće:
,Komisija na taj popis uključuje nadležna tijela i jedinstvene točke za kontakt koje su imenovale države EFTA-e.‘;
- (d) u članku 20. stavku 4. iza riječi ‚Komisiji prijave promjene.‘ umeće se sljedeće:
,Komisija na taj popis uključuje subjekte za ARS osnovane u državama EFTA-e i uvrštene na popis u skladu sa stavkom 2.‘.”

Članak 2.

Tekstovi Uredbe (EU) br. 524/2013, Provedbene uredbe (EU) 2015/1051 i Direktive 2013/11/EU na islandskom i norveškom jeziku, koji se objavljuju u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*, vjerodostojni su.

Članak 3.

Ova Odluka stupa na snagu [...] pod uvjetom da su sva priopćenja iz članka 103. stavka 1. Sporazuma o EGP-u poslana (*).

Članak 4.

Ova se Odluka objavljuje u odjeljku o EGP-u *Službenog lista Europske unije* i u Dodatku o EGP-u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Zajednički odbor EGP-a

Predsjednik

Tajnici Zajedničkog odbora EGP-a

(*) [Ustavni zahtjevi nisu navedeni.] [Ustavni zahtjevi su navedeni.]